

HALK BİLGİSİ HABERLERİ

İstanbul - Eminönü Halkovî Dil, Edebiyat ve Tarih şubesi
tarafından çıkarılır aylık mecmua

Yazı İşleri Müdürü : MEHMET HALİT BAYRI

Yıl : 8

Birincitegrin 1939

Sayı : 96

ÂŞIK ÖMER'İN NEŞREDİLMEMİŞ KOŞMALARI

II

«Halk Bilgisi Haberleri» nin 65 inci sayısında Âşık Ömer'in koşmalarından 3 tanesini neşretmiştik. Arkadaşımız su mühendisi Remzi Buldam'a büyük babasından kalan cönkte «Şarkî Âşık Ömer» diye kayıtlı olarak rastgelinen ve Bay Sadettin Nüzhet'in Âşık Ömer'e tahsis ettiği kitapda]*[bulunmayan diğer iki koşmayı bugün ortaya koyuyoruz :

I

Aç gözün âlemi seyret bir nefes
Gaflet uykusundan uyana gönül
Tîri kahhar oldu hava-vü-heves
Vazgel uğramadan ziyana gönül.

Seni sevmiyeni sen dahi sevmeye
Yarar olur sakın kaçanı kovma
Elbet erişirsin murada ivme
Canın ver hâtırın sayana gönül.

Kimseye şikâyet etme hâlinden

Her ne gelir ise kendi dilinden
Rakiblere uyup azma yolundan
Sakın uydurmasın uyana gönül.

Bilmezim feragat yok mudur bende
Akl-u fikr daim serv-ü semende
Her kanâde varırsan olursun bende
Bir gamzesi cana kıyana gönül.

Dünyâ-yı fânide isteme safâ
Umma Âşık Ömer kimseden vefâ
Çekmeyeyim dersin oavr ile cefâ
Akil isen yürü divâne gönül

[*] Sadettin Nüzhet Ergun: «Âşık Ömer, hayatı ve şiirleri».

II

Hâlimden habersiz ol kaddi ar'ar
Tabibim tazedir devâyı bilmez
Sükkerle beslenmiş ol nâzperver
Tıfıldır âlâyı ednâyı bilmez.

Bu divane gönlüm sensiz ey peri
Hemdemim gam gücü belâdan berî [*]
Diyarı gurbette gezir serseri

Yetürmüş aklını dünyayı bilmez.
Didesi hünirdir benleri fülful
İki giysuları şebboy-u sünbül
Nakşı cemâlini seyretse bülbül
Şaşurur gonçe-i hamrayı bilmez.

Dişleri dürdâne gerdâni simdir
İrgörür vasluna mevlâ kerimdir
İhtimîş efganım demiş bu kimdir
Aceptir kim Ömer Şeydayı bilmez.

Bay Sadettin Nüzhet'in çıkardığı kitapta 68 numara ile mukayyet bulunan koşmanın şu bendindeki :

İki didem yaşı dem değil benim Aşkan yolunda gam değil benim
Ko aksun yoluna nem değil benim Koparsa başıma kıyamet güzel.

Üçüncü mısra bizim nüshada :

Ölürsem uğruna gam değil benim

şeklindedir. Aynı koşmanın Bay Sadettin Nüheth tarafından neşredilen
şeklindeki şu mısra :

Aşkın katarın çeküp yedemem

bizim elimizdeki nüshada :

Meşakkat katarın çeküp yedemem

şeklindedir. Kezalik aynı koşmanın bizim nüshada sondan ikinci olarak
görülen şu bendi :

Vadim tamam olup hüdam gönderse

Keribanım damanıma indirse

Ecel konakçısın cana kondursa

Ben senden edemem feragat güzel.

Bay Sadettin Nüzhet'in çıkardığı kitapta yoktur.

Bay Sadettin Nüzhet'in 23 numara ile kitabına aldığı koşmanın şu
beyti :

Kemendi zülfüne bend olan aşık

İstemez çin ilen verseler mansup

ikinci mısradaki «çin ilen» yerine «çin elin» okunmak suretiyle düzeltil-
melidir.

Bay Sadettin Nüzhet'in 24 numara ile kitabında aldığı koşmada
şöyle bir mısra var :

Ben gibi ölümü hastası çoktur

Bizim elimizdeki nüshada aynı mısra şu şekildedir :

Ben gibi ölümcül hastası çoktur

Bay Sadettin Nüzhet'in kitabında 56 numaralı koşmanın şu şekilde
görülen bir beyti :

Ko Aşık Ömer'i küşei gamba

Olmayım hasretle derd-ü elemde

[*] Bu mısraın doğrusu şu olmak gerektir :

«..... gücüm belâdır belâ».

bizim elimizdeki nüshada şöyledir :

Koma gel Ömer'i küşei gamda

Kalmıyam hasret-ü derd-ü elemde

Aynı kitapta 141 numara ile mukayyet bulunan koşmadaki şu mısra :

Göz göze ateş-i mekrine yanıp

şu tarzda düzeltilmelidir :

Göz göre ateşi mekrine yanıp

Bay Sadettin Nüzhet'in kitabında Ömer Veçhi isminde başka bir saz şairinin adına kayıtlı bulunan koşmaya elimizdeki cönkte «Şarkîi Âşık Ömer» serlevhasıyla rastgelinmekte, şair son kıt'ada mahlâsının Adlî ve adının Ömer olduğunu haber vermektedir; bu koşmanın farklı gördüğüm son iki bendini buraya naklediyorum :

Kimseye kalbimden etmem adavet
El için getürmem dilime gıybet
İblîstir âdeme eden husûmet
Hüda dergâhından süreldenberi.

Mahlâsım Adlıdır Ömer'dir Ömer'dir adım
Akıldan fikirden candan ıradım
Bab-ı tevekküldür dilde evrâdım
Bir canane gönül verelenberi.

Evvelce neşrettiğimiz üç koşmadan I ve III numaralı olanlar Bay Sadettin Nüzhetin Âşık Ömer ve eserleri hakkında çıkardığı kitapta yok ise de II numaralı bir az farkla aynı kitapta 665 numarada mukayyet bulunuyor, ki bu koşmanın kitapta gözümüzden kaçması da her kıt'nın sonunda tekrerrür eden kafiyelerin «şayegân» larının değişik bulunmasından ileri gelmiştir. Zira Bay Sadettin Nüzhet'in kitabında manzumeler kafiye veya rediflerinin son harfelerine göre tasnif edilmiş bulunmaktadır. Bahsimize mevzu olan koşma Bay S. N. in gösterdiği veçhile, «Yazıcı»nın :

Bir lebi goncaya mübtelâ oldum
Şehr-ü diyar içre bir daneciktir

Arayup hâlîme münasip buldum
Ebrû siyah dişî dürdaneciktir.

bendi ile başlayan koşmasına naziredir. Âşık Ömer'in koşması Bey Sadettin Nüzhet'in kitabında şu şekilde görülür:

Ol tıfl-ı nevreste şûh-i cihânım
Hublar içre şimdi bir daneciktir

Acâip bivefâdır çeşmi fettânım
Gönül ol sebepten vîraneciktir.

Aynı koşma bizim elimizdeki nüshada şöyle başlıyor :

Ol tıfl-ı nevreste şûh-i cihânım
Hublar içre şimdi bir daneciktir

Acep bivefâdır çeşmi fettânım
Gönül ol eclden vîranecedir.

HAMİT KÖYÜNDE HALK ÂDETLERİ VE İNANMALARI

(Muğla - Köyceğiz kazası)

1 — Oğlan evlendirmek isteyen baba kızın verilmeseine ait muvafık cyeap alırsa derhal bir okka tuz alır. Bu tuz evinde sarfedilinceye kadar hayvanlarında bir ölüm olmazsa ve bir kaza geçirmezlerse kızı uğurlu bilirler. Aksi halde uğursuz addedilerek o kızla oğlunu evlendirmez.

2 — Köylüler birbirlerinden öğleden sonra bir şey alıp vermezler. Bilhassa soğan, biber gibi acı şeylerle yoğurt, süt vermezler.

3 — Erkeklerin görüşme sırasında karılarına verdikleri isimler : Ev-sahibi, çorbacı, sözümyabana, naslan.....

İhtiyarların gençlere dua olarak söyledikleri : Ayak ucun göl, baş ucun deniz olsun. Beddua olarak söyledikleri sözler : Akşama kadar kazan, akşam aç yat, İki yakan bir araya gelmesin, unma, Tez acallara tutul (acal-ecel) gözü çıkasica, Belâ veresi. Kurtlar yeyesi, salla gelesi.

Yermeler, benzetmeler

4 — Çilgidir bacak. Tekgöz, sigiri çıplak, kokkohcu, kını gırık. Harım söveni gibi, eved ayaklı, beti gözlü, nursuz pirez, kılıksız, kuskunu-kirik, ölü benizli, güden kurbası, Taleşin biri, Allahın adamı; Aptalmusa, yalabık gözlü, karamaşa.

Öğmeler, benzetmeler

5 — Dalyan gibi, sülün gibi, gül yanaklı, kafes bülbülü, sözü soh-

Bu şekle giren nazire aslından hayli uzaklaşmış ve bir bakıma mü-kemmelleşmiştir. Çünkü (gönül vıraneciktir) demektense (gönül vıranecidir) demek şiveye daha uygundur. Halk şairlerinin selef veya muasır-larına söyledikleri nazireleri tedricen değiştirerek bir takım nüsha fark-larını bizzat ihdas ettiklerini düşünerek bu değişikliğin de şair tarafın-dan yapılmış olduğunu kabul etmenin doğru olacağını sanıyoruz.

Naci Yüngül

beti yerinde, pazar ekmeği yanaklı, çemrek, hanım hanım, kadın kadın, yaban elması gibi, ceylan bakışlı, çam bölmesi gibi.

İrvasa, orsalama

6 — Sıtmaya tutulanlar dağlarda ipek böceğine benzeyen bir nevi kozayı bulup tütsülenirler. Buna orsalama derler.

7 — Sarılık hastalığı oldukları vakit iki kaş arasından kan aldırır-lar. Buna ekşi çekilir. Bu da iyi gelmezse hastanın idrarını içirirler.

8 — Tatarcık hastalığı - Hasta her yediğini kusarsa tatarcık hasta-lığı derler.

9 — Göz çıbanı için - Vücudun bir çok yerlerinde çakışma denilen göz çıbanı çıkarsa kuşkonmaz denilen bir nevi dikenli alıp çıbanlı olan bir kadına götürürler. Arkasında o dikenli bir makasla keserler. Hastayı arkasına baktırmadan evine iletirler.

Bir de ırıklama yapılır : Çıbanlıyı yere yatırılır. Üstüne bir peşte-mal örterler. Birisi eline usturayı alıp tersiyle keser gibi yaparak usturayı vücudun üzerinde gezdirir.

10 — Gözde çıkan it dirseği için ırvasa - Gözün üzerine ekmek ko-nur, köpeğe aldınırlar.

Dalak kesmek

11 — Dalağı büyüyen hasta bir yere yatırılır. Birisi eline bir manar (balta) alarak şöyle bağırır :

— Ben dalak keseceğim.

— Kesebilir misin ?

— Anasını bile bellerim, der. Baltayı dalağının üzerine vuracak-mış gibi kaldırır ve hastayı korkutmakla iktifa eder, dalağı bu suretle geçeceğine inanılır.

İnanmalar

12 — Ölünün üstünden kedi geçerse ölü koncolos olurmuş (konco-losvampir). (Bu bal tulumu şeklinde içi kan dolu bir nevi korkunç hay-van) Bunun için ölünün üzerine ısırtan; maşa hamaylı korlar.

Adetler

13 — Küçük çocuğu ölenler cuma günü iğne kullanmazlar.

14 — Cumartesi günleri yola gitmeyi iyi bulmazlar.

OT GÖÇÜ

Çepni oymağından olan Tirebolu Türkleri eski türelerinden birini bu gün bile korumakta, yapmaktadır. İşte bu türe ot göçüdür.

Ot göçü nice yapılır, nedir, anlatayım:

Çepni oymağı Trabzon havalisine ilk geldiğinde çadır, otak altında yaşar Türk göçerlerinden idi. Başka göçerler gibi bunlar da sığır, koyun, keçi sürüleri beslerler, bunlarla geçinirlerdi. Yazın, sürüleri ile yaylalara çıkarlar, kışın cetik dedikleri kışlağa, yalya inerlerdi. Gıtgide cetikte evler yaptılar, iyice yerleştiler, çoğaldılar, yalnız sürü beslemek bunları geçindiremez oldu. Ekin işi ile de uğraşmak gerekti. Artık aile fertleri arasında işler bölünmeğe, ayrılmağa, dağılmağa yüz tuttu.

İşte her yıl martın sonuna doğru aile büyükleri, koca karılar, çocuklar sürüleri önlerine katar, yaylaya çıkarlar. Kışlakta kalan delikanlılar, genç kızlar, gelinler ellerine megel denilen enli bir kazma alırlar, imeci denilen karşılıklı yardımlama ile tarlalara darı denilen mısır ekerler.

Bu yerlerde çift sürmek huy olmamış. Yerleri de çift sürmeğe elverişli değil. Pek bayır.

Yirmi gün, bir ay içinde ekilen darılar büyür. Yine imeci yapılır. Darıların arasında biten kötü otlar megel ile yontulur, ayıklanır. Yirmi gün, bir ay sonra bu ot ayıklama işi bir defa daha yapılır. Darı ekmek, iki defa ot ayıklama işi haziran ortasına kadar sürer.

Son ot ayıklamanın bittiği haziran ortasında kışlakta kalan işte bu ekinciler de yaylaya gitmek üzere bir kumildama, bir derleme, bir toplanma başlar. Eksikler eleklenir. Elde edilecek elde edilir.

Artık delikanlılar, kızlar, gelinler en yeni elbiselerini geyinirler. Delikanlılar, silâhlarını takınırlar. Kemençe gibi çalgıyı da bellerine alırlar. Her köyün kişileri ayrı ayrı toplanır, küme olurlar.

15 — Ölü çıkan evin halkı 3 gün helva yapıp dağıtırlar.

16 — Gelin attan indirilmeden evvel güvey gelip gelinin binidği atın karnının altından iki defa geçer, gelini kucaklayıp attan indirir.

Lâgatlar

Çilgidir — pek ince demektir.

C. Aka

SAFRANBOLUDA MASAL VE MATAL

Bütün Anadolu'da olduğu gibi Safranbolu köylerinde de kış geceleri, köylülerin oldukça mütenevvi eğlence mevzuları vardır. Bunların başında; yüzük oyunu gelir. pek çok teferruatı olan ve bazan sabahlara kadar hayhuy içinde devam eden yüzük oyunu oldukça külfetli ve masraflı olduğundan bu oyunların hemen her gece yapılmasına bittabi imkân olmaz; işte kışları daha fazla boş geçen köy hayatı içinde ocak başı toplantıları ne bileyim büyük bir şehirde olduğu gibi; siyasi, iktisadi ve daha bir takım akıl ermez dedikodularla değil, masal ve matalla geçer.

Masalları ekseriyetle büyük anneler, komşu ihtiyar teyzeler hikâye eder. Matalı ise daha çok gençlik grupları söylerler. İçine girilmeden

Bir perşembe günü erkenden bütün kümeler yola dökülür, yaylaya doğru yönelir. Kemeçe boyuna çalar. Delikanlılar aralık, aralık silâh atar, şenlik yapar, türkü söyler. Yolda giderken bu kümeler birbirine karışmaz. Karışmamak için de son dereceye kadar çalışırlar. Çünkü, bile-rek bilmeyerek birbirlerine karışırlarsa büyük gürültü olur. Tanrı göster-mesin adam bile ölü.

Kümeler, çabuk yürür, bir günde yaylaya çıkar. En çok, en hakiki şenliği yaylada obaya girerken yaparlar. O kadar silâh atarlar, sevinçle haykırlar ki dağlar, tepeler inim inim iner.

Kümelerdeki kişiler kendi köylerinin obasındaki yerlerine giderler.

Cuma günü pazarda birikirler. İşte bugün sabahtan akşama kadar oyun oynarlar, gezerler, ekmek, kebab, koyurtmac (koyurtmac- yaylada güze yakın bir çağda koyunlardan alınan sütler pişirildiği sırada koyula-şır. İşte buna derler) yerler.

Cumartesi yine silâh ata ata kümeler hep birden obadan, yayladan çıkar, yola düzülürler. Kemeçe çalar türkü sesleri her yanı tutar, sü-rer gider. Bir an gelir ki artık sesler, gürültüler yayladan içidilmez olur. Artık kümeler köylerine yaklaşırlar. Yine silâh ata ata, haykırışa haykırışa köylere girerler. Bunlar sonra iş elbiselerini giyerek iş başına geçerler. Fındık bağlarının altlarındaki otları kırmak ile uğraşırlar.

Dört yüz, dört yüz elli yıldanberi süren ve her yıl yapılagelen bu üç günlük eğlenti (Ot göçü) namını alır. Bu ot göçü bu yer Türklerince en çok sevilen bir bayramdır.

hakiki zevkinin izahı yapılamıyacak olan köylerdeki bu ocak başı toplan-
tuları cidden hoştur.

Matal birisi doğrudan doğruya bilmece adı verdiğimiz manalı söz,
diğeri de kül matalıdır. Kül matalı büyükler tarafından bilhassa küçük-
leri kızdırmak ve onların çocuk tehevvrülerinden zevk almak için tertip
edilir.

Mesela, torunlarını başına toplayan bir büyük baba veya ana; eline
maşayı alır, ocaktan kenara biraz kül çekerek üzerini düzeltir, maşanın
sivri ucuyla külün üzerine çizgiler yapar, kızlarına:

« — Hangisini aldınız ? »

der. Herbiri çizginin birine talip çıkar, baba bşalar :

« — Eh işte kesüm, sen karaçakırın keloğlanı aldın; kız Fatma sen
de Hacı Ahmedin Miniki; Mehmet sen de Düzanın Halili... ilâh.

Bunların hepsi köyde beğenilmeyen, anormal sayılan tiplerdir. Ço-
cuklar hep bir ağızdan bu takdire isyan ederler, oda halkı güler, eğlenir.
büyükler :

« — Nasip depilmez, siz deli misiniz, iş nikâh düğüne kaldı, haydi
hayırlısı Allahtan gibi sözlerle çileden çıkarırlar.

Bilmeceler de aşağı yukarı böyle gürültülü geçer. Bu bilmecelerden
bir kaç orijinalini aşağıya alıyoruz :

Şukkadar şukka, bukkadar bukka, dakatilli, makıskilli (Hayvan).

Çin çin havan kubbesi tamam bir gelin aldım kocası imam (Saat).

Eğri çomak göte batar (ibrik).

Elemez belemes ocak başında belini alamaz (Yağ).

Ankaranın ineği, Çankırının buzağısı kuyruğundan nem kapar, boy-
nuzundan buzalar (çıknkta ip eğirmek).

Bin alakarga bir dala kondu, bir solak attım, darman dağın oldu.
(çıknk çevirmek).

Bir tepede çibi otlar (= traş olmak).

Seğirttim çıktım asmaya, asma beni basmaya kemer kuşak kuşan-
dım değme kılınc kesmeye (nikâh).

Çalı dibinde bir yoğrum hamur (tavşan).

Fıçıcık fıçıcık içi dolu turşucuk (limon).

Elime aldım bir tane içini açtım bin tane (nar).

Kapı arkasına sac koydum elâlemi aç koydum (oruç).

Çaydan geçtim çanbul cunbul yüküm çörek karnım aç (oruç).

Daracık damda tay tepişir (kavurka).

Minare minare dibi kırane dibinde oluk içinde sulu mulu balık
(divit, kalem).

Geriden baktım çakıl makıl yanına vardım kitli bakır (mezar).

■	İSTANBULDA DERLENMİŞ ATA SÖZLERİ	■
---	-------------------------------------	---

Üst tarafı 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 33, 40 sayılı nüshalar-
da.)

Pıçak kanını kesmez,
Pıçak kemiğe dayandı.
Pabucu büyüğe okunmalı.
Pabuçsuz kaçar.
Para için can verir.
Para adama akıl öğretir.
Para isteme benden buz gibi so-
ğurum senden.
Para parayı kazanır.
Parayı denize atar.
Parayı veren düdüğü çalar.
Paraya tapar.
Paran çok ise kefil, için yoksa
şahit ol.
Paranın gümüş olduğunu öğren-
miş.
Paranın yüzü sıcaktır.
Parası çok aklı az.
Parasızlık adama her şeyi yaptırır.
Parmaklarını dahi yediler.

Patlıcan muharebesinde şehit
düştü.
Rabbim dünyada mekânsız âhi-
rette imansız komaşın.
Raftan sünger düşse korkar.
Rahat yüzüne hasret kalmış.
Rakip ölsün de ne yüzden ölü-
se ölsün.
Rüya gibi geldi geçti.
Rüya görmüşe döndü.
Rüya ile hulya boş günlerin ho-
casıdır.
Rüzgâr esmeyince yaprak kımıl-
damaz.
Rüzgâr gelecek delikleri kapadı.
Sabah ola hayır gele.
Sabreden derviş muradına er-
miş.
Sabrın sonu selâmettir.
Sabreyle işine hayır gelsin başı-

Köprü altında dört düdük (inek memesi).
Dağdan gelir taştan gelir eğetlenmiş arslan gelir (sel).
Dağdan gelir götü akca (odun).
Bir çömlek yoğurdum var yarısı ak yarısı kara (yumurta).
Sandık açıldı fındık saçıldı (davar pislîği).
Kat kat börek bunu bilmeyen epek (lahana).
Ben giderim o gider önümde tin tin eder (sakal).
Mahallî köy lehçesinde Matal denilen bilmeceleri çoğaltmak müm-
kündür. Biz bilmecelerin heyeti umumiyesini ayrı bir yazımızla tasnif
ederék takdim etmeği daha faydalı bulduğumuz için şimdilik bu ka-
darla iktifa ediyoruz.

M. Enver Beşe

na.

Sabır ile koruk helva olur dut
yaprağı atlas.

Sabırlı kulunu Allah sever.

Sabun köpüğü gibi çabuk söner.

Saçı uzun aklı kısa,

Saçından sürükleye sürükleye
getirdi.

Sefasına mest kaplamış.

Sağır iğitmez uydurur.

Sağır la konuşmak güçtür.

Sağır lar, birbirini ağırlar.

Sağ baş yastık istemez.

Sağ olana her gün düğün bay-
ram.

Sağ olsun, var olsun benden u-
zak olsun.

Sağ olsun da dağ ardında olsun.

Sağlık varlıktan yeğdir.

Sahipsiz epeği kim olsa döğer.

Sakal keçide de var.

Sakal küçük söz dinlemez.

Sakal koyuverdim ki sözüm din-
lensin.

Sakalı değirmende ağırtmış.

Sakalım yok ki sözüm dinlensin.

Sakalından utanmaz mı ?

Sakın nisanın beşinden

Öküzü ayırır eşinden.

Sakınan göze çöp batar.

Sakla samanı gelir zamanı.

Saman altından su yürütür.

Saman alevi gibi.

Saman gibi ne tadı var, ne tuzu

Sanat elde altın bileziktir.

Sana göre şapla şeker bir.

Sanki dünya yerinden oynamış.

Sanki kıyamet kopmuş.

Sap derken saman der.

Sapanın ucuna yapışan el ile a-

çılmaz.

Sarımsak yemedim ki ağzım
koksun.

Sarımsağı soğanla güvey etmiş-
ler, kırk gün kokusu çıkmamış.

Sevaptan kaç ki günaha girme-
yesin.

Saygı sayana terbiye alana gö-
redir.

Sayıla günler çabuk geçer.

Sayıla koyunu kurt kapmaz.

Sebep olan sebepsiz kalır.

Sebepsiz kuş uçmaz.

Sebilhane bardağı gibi dizilmiş-
ler.

Secdeden baş kaldırmaz sofu.

Sefer taşı gib ibirbiri üstünde.

Sekiz günlük ömre dokuz gün-
lük nafaka.

Sel gider kum kalır.

Semizdin hani sarkanların

Zengindin hani partalların.

Sen aç ben aç, oturma fal aç.

Sen ağa ben ağa bu ineği kim
sağa.

Sen benim gecelik külâhıma an-
lat.

Sen bilirsin bir iki, ben bilirim
on iki.

Sen hancı iken ben yolcu idim.

Senden gelecek hayır Allaktan
gelsin.

Sen giderken ben geliyordum.

Sen sağ ben selâmet.

Sen söyle sen dinle.

Sen sen ol namerde boyuna eğ-
me.

Senin ağzının tadını veririm.

Senin aradığın bende yok.

Senin kumaşın burada satılmaz.

Senin ne kumaş olduğunu bilir-
ler.

Seninki can elinki patlıcan mı?

Seninki sende benimki bende.

Serçe gibi bir dalda durmaz.

Serçeye çubuk biredir.

Serçeden korkan darı ekmez.

Sermayeyi kediye yükletti.

Ser verip sır vermeyen server -
dir.

Sesi hiç ısıtma görmemiş.

Sev beni seveyim seni.

Sev seni seveni hâk ile yeksan
ise de

Sevme seni sevmeyeni Mısıra
sultan ise de.

Sen zort ben zort.

Sıçan çıktığı deliği bilir.

Sıçan gibi burnunu her deliğe
sokar.

Sıçan gibi kapana tutulmuş.

Sıçan gibi delikten deliğe kaçar.

Sındırgıyı sıyrtmış Karaağaca
kandil asmış.

Sırt giydiğini ağız alıptığını is-
ter.

Sırtını pek tut yağana bakma.

Sırtını düşman bilmesin dersen
dostuna açma.

Suya düşen balık büyük olur.

Sinek küçük amma mide bulan-
dırır.

Sinek pekmezciyi tanır.

Sirkesini düşünen paç yiyemez.

Sivilceyi kurcalama çıban olur.

Size doyulmaz, size de inan ol-
maz.

Sofraya bir besmele borcu var.

Softanın karnı doyunca gözü pa-
buçlukta kalır.

Sofu soğan yemez, bulsa kabu-
ğunu komaz.

Soğan içli dışlı, sarımsak yalnız
bağlı.

Sokma akıl sekiz adım gider.

Son nefeste iman selâmeti.

Son pişmanlık kâr etmez.

Sona kalan dona kalır.

Sonra gelen kapıyı kapar.

Sora sora Kâbe bulunur.

Soran yanılmamış.

Soyu soydan köpeği mandıra-
dan.

Soydur çeker boktur kokar.

Soydur çeker huydur geçer.

Söyleyen bilmez, bilen söyle-
mez.

Söyleyene bakma, söyletene
bak.

Söyleyenden dinyen ârif gerek.

Söyliye söyliye dilimde tüy bitti.

Söylesem söz uzar.

Söylesem söz olur, söylemesem
içime dert olur.

Söylesen de boş, söylemesen de.

Söylediği lakırdı bir incir çekir-
deği doldurmaz.

Söyliyeceği varsa işideceği de
var.

Sözü anlayan beri gelsin.

Söz ayağa düştü.

Söz bir Allah bir.

Söz gelişinden bellidir.

Söz namustur.

Söz sözü açar.

Sözünün eri ol.

Sözünü balla kestim.

Söz söylemenle ağız açılmaz.

Sözle peynir gemisi yürümez,
rüzgâr ister.

Su bulanmayınca durulmaz.
 Su testisi su yolunda kırılır.
 Su gibi ezberinde.
 Su içene yılan bile dokunmaz.
 Su küçüğün söz büyüğünün.
 Susuz çaylarda boğulayım.
 Su uyur düşman uyumaz.
 Suyu bardakta gemiyi duvarda.
 Suyu çekilmiş değirmene döndü.

Suyun çağlamazı, insanın söylemezi.

Suçu gelin etmişler, güvey girmemiş.

Sultan Fatma yılından kalma.

Sureta insan,

Surata bakma siyrete bak.

Sükût ikrardan gelir.

Sürre devesi gibi ağır gider.

Sürre devesi gibi donanmış.

Sürüden ayrılan, koyunu kurt kapar.

Sürüp git dememişler, görde geç.

Süt dökmüş kediye döndü.

Süt içerken ağzı yanan yoğurdu üfleyip içer.

Sütten ak, sudan pak.

Şanına düşeni yap.

Şaşı şaşı demektense kör diyip kurtul.

Şaşarım kedilerin çamaşır yıka masına.

Şaşkın ördek başını unutur, kırından dalar.

Şapla şeker beyaz amma bir değil.

Şebek gibi gözleri fır fır döner.

Şecaat arzederken merdi kıbtı sirkatin söyler.

Şeriatın kestiği parmak acımaz.
 Şeyhin kerameti kendinden menkul.

Şeytana çarığı ters giydirir.

Şirretlikle suçunu bastırarak.

Şıman pilâva düşman.

Şişeyi dışından yalar.

Şimdiden sonra kırmızı kayışlı davulumu alacağım.

Şık şık eden nalçadır, iş bitiren akçedir.

Şımartma çocuğu başına çıkar.

Şom ağzını açtırma.

Şöhret âfettir.

Şöyle böyle derken akşam oldu.

Şundan şu olur, bundan bu olur.

Şunun bunun günahına girer.

Şurası senin burası benim.

Takdir ne ise o olur.

Takdirde yazılan tedbirle bozulmaz.

Takke düştü kel göründü.

Tali değil, kör Salih.

Talisizler bir yere toplanmış.

Taş koptuğu yerde ağırdır.

Taş taş üstünde kalmadı.

Taş sıkısa suyunu çıkarır.

Taş taş başı başa vururlar.

Tatlı dil yılanı delikten çıkarır.

Tatlı dil güler yüz düşmanın kolunu bükür.

Tatlı yiyip tatlı konuşalım.

Tavşan dağa küsmüş, dağın haberi olmamış.

Tavşana kaç taziye tut.

Tavuk bile kesemez.

Tavuk bile su içerken göke bakar.

HALK ŞİRLERİ

II

Aşık isen sen gelberu
Sana imlâyı öğretem
Ne ceht ile yaratmış hak
Fani dünyayı öğretem.

Aşık olan sözüm yazar
Pirim bana etsin nazar
Bir kişiye uyan azar
Hele manayı öğretem.

Zülfisiyah derler yâre
Bülbül gibi düştüm zâre
Senin derdin hemen pare
Sana kimyayı öğretem.

Derdiyoktur benim adım
Dört kitabı ettim hatim
Arşla kürsi yaradan kim
Sana mevlâyı öğretem.

Düşmüşüm aşkına ben de o yârin
Aşık ölmeyince yârden geçer mi
Bülbüle verseler dünya zinetin
Feragat eyleyüp zardan geçer mi?

Yâr ile olursam bir dahi halvet
Eylemem ben dahi ecele minnet
Koynuna girince verirdi lezzet
Tadını götüren hardan geçer mi?

Ben bülbül olmuşum o gonce güldür
Lûtf eyle derdimi dostuma bildir
Yârim al yanına ya beni öldür
Her âşık ben gibi serden geçer mi?

Derdiyok kimseye demez halini
Gün be gün artırır ahûzarını
Yüreğinde tutar aşkın narını
Pervâne olmayan nardan geçer mi?

Tavuk kaza bakmış, kıcını yırt-
mış.

Tavuk gibi akşam olunca göz-
leri kapanır.

Tavrından geçilmez.

Tazı eski amma çulu değişmiş.

Tazlayan taza düşer, kel başlı
kıza düşer.

Tenbele iş buyur, sana akıl öğ-
retsin.

Tencere kaynar, maymunun oy-
nar.

Tencere tencereye yüzün kara
demiş.

Tencere yuvarlanmış kapağını
bulmuş.

Tekkeyi bekleyen çorbayı içer.

Tekkeye koyun, yede doyun.

Tek dururken başına iş açar.

Tek kürekle mehtaba çıkar.

Tek ola bana gele, çift ola ba-
na gele.

Telli bebek gibi.

Temcit pilâvı gibi ısıtıp ısıtıp ö-
nüne getirir.

Tepeden tırnağa kadar.

Terbiyeli maymun gibi titreyor.

Terazi var, tartı var, her bir işin
vakti var.

Ter tırnağından damlıyor.

Tereciye tere satılmaz.

Ter ter tepinir.

Terzi kendi söküğünü dikemez.

M. H. B.

Ne yapıp neyledim ben sana bilmem
Eyledin sen beni perişan felek
Bulamaz bir adem izini senin
Yorulur ardına yarışan felek.

Bildirse bir kişi sana halini
Verirsin sen ana dünya malını
Gün begün arttırdın ahüzarımı
Delirdirseninle göreşen felek.

Mevlâyî zülcelâl cümlelerin başı
Hüdanın emrile tutun her işi
Sana bühân eyler bilmeyen kişi
Cahildir işine karışan felek.

Derdîyok işte sen Zülfisiyâhı
Babemiz ölmüştür emri ilâhî
Bana gösterirsin hurka küllâhı
Eyledin sen beni dervişan felek.

*

Ey anam dinleyin benim halimi
Sevdiğim yurdundan göçtü gidiyor
Bılırım babası vermezim demiş
Elbette yarımı aldı gidiyor.

Herkesin meyli var dünya maline
Bir kimse bakmıyor âşık haline
Düşmüşüm ben yine yâr efkârına
Âşk ile gönlümüz coştı gidiyor.

Kul olam ben yine güzel merdine
Demezsün sen asla bunun derdine
Gâtmesin isterim yârin ardına
Gönlümüz Keşana düştü gidiyor.

Halimiz nolacak bizlerin böyle
Var ise bir derdin sen dahi söyle
Ninem gel hakkını sen helâl eyle
Derdîyok yârına koştı gidiyor.

*

Zalim baban gelip öldürse beni
Yalvarıp düşmandan aman istemem
Yarsız cihan benim neme yakışır
Sağ olup ta böyle seyrân istemem.

Her kişi yârile devranda demde
Ferah olmaz daim bu gönlüm gamda
Gülmedim bir vakit gözlerim nemde
Derdime böylece imkân istemem

İster ise düşman ulu dağ olsun
Âşkın mağuka sözü sağ olsun
Gerçek sever isen yüzün ağ olsun
Sevmek gerek candan dilden istemem.

Düşümü hayıra yorsalar bana
Nedir halin deyü sorsalar bana
İsteyince seni verseler bana
Gayri ulu devlet ihsan istemem.

Sen Şirin olmuşsun ben de Ferhadım
Dillerde söylenür bir zaman adım
Almadan kaçmazım düşmandan dadım
Âşikâr eylerim pünhan istemem.

Derdîyok derdini sana bildirir
Ecel peymanesin içüp doldurur
İşte baban geldi beni öldürür
Zülfün tak boynuma organ istemem.

■

Mevlânın aşkına sen insafa gel
Eyle sen bana bir kerem zındancı
Garibim kimsemiz yoktur bu yerde
Sana ben halimi derim zındancı.

Dostun ateşile yanıyor bu öz
Canımı Azrail ala benim tez
Ye öldürsün beni yahut elemsiz
Mümine iziyet haram zındancı.

Ayrdılar beni gül yüzlü yârden
Dost için assalar dönmezim dardan
Günde yüz bin kere geçerim nardan
Yanıyor bilmezim nerem zındancı.

Âşkın eserile girdim meydana
Seyit Han gücenip koydu zındana
Korkarım bu yerde tükendi tane
Yare şirin canım verem zındancı.

Derdiyok kendini düşürdü dile
Dostların ağlayıp düşmanını güle
Ne sana ne bana cümlemiz öle
Ecel kime verir aram zındancı.

*

Dinle sana name yazam
Gütürsün yâre zındancı
Eyüp gibi derde düştüm
Sen eyle çare zındancı.

Kabul olmaz dualarım
Yâr bağrımı ezdi gitti
Gelmeyince ayü olmaz
Dost timarile zındancı.

Yârim benden ayrılalı
Bilmem ne derde kalmışım
Korkarım ki aldı kaçtı
Kangı diyara zındancı.

Derdiyoğum geçmem yârdem
Zalim düşman olmasaydı
Aziz başın için olsun
Hele bir ara zındancı.

*

Ne yapıp nideyim evim uçurdum
Döndürdün sen beni şahine felek
Kimini güldürdün cihan içinde
Kimsin düşürdün çarhına felek.

Yarından sen beni ayırıp gemen
Âleme seyrimi doyurup gezen
Her birin dünyada kayırıp gezen
Muvadın aldirdin kâhına felek.

Goncemi aldirdin harım al yeter
Lâl eyledin dilim zarım al yeter
Çektirme bu derdi canım al yeter
Nişme gönlümün mahına felek

Görünmez gözüme cihanın varı
Zındancı getirdi kara haberi
Derdiyoğa götür hırka teberi
Gönder beni yârin rahına felek

■

Dinle sana tarif edem
Sırmaya benzer saçını
Kaddı arar beli ince
Değer dünya haracını.

Ahudan almış gözünü
Öğmüş yaratmış yüzünü
Kâfir görse mah yüzünü
Bırakur putu haçını.

Gerden beyaz hokka dihen
Benler fülful kaşı keman
Görenlere vermez aman
Söyle bunun ilâcını.

Sevgisi alsam gonce gülden
Arzum alsam gunce gülden
Sebeup öldün kaçtı elden
Dolaştım Çini Maçını.

Derdiyokun öldür yâri
Ya melektir yahut peri
Ana benzemez hiç biri
Gördüm güzel bir kaçını.

-

Geçmiş ise yârim burdan
Sünbül lâle bana söylen
Yolmuş ise meyvenizden
Elma ayva bana söylen.

Gelip buraya konmuştur
Soğuk suyundan kanmıştır.
Kangı canibe inmiştir
Dağ ve sahra bana söylen.

Kanatlanıp burdan uçan
Cümle kuştan yüce uçan
İlkbaharda bundan göçen
Zümriit anka bana söylen.

Derdiyok aşka kanmıştır
Aşıklara pîr olmuştur
Yârinin arzu kılmıştır
Aşku sevda bana söylen.

*

Aşık bize bir gün meydan vermedin
Cihanda dört kitap piri nerededir
Şimdilik haddini bildirem sana
Aşık olanların piri nerededir?

Kurt kuş gelip cümle biat eyleyen
Süleymandır âlem devrin eyleyen
Kim halk ile bin bir kelâm söyleyen
Musa kelimullah turu nerededir?

Pîrimdir destinden dolu içiren
Hakikat köprüsün bana geçiren
Ufürüp âlemin canın uçuran
Söyle İsrâfilin soru nerededir?

Derdîyok sırrını pinhan edicek
İyi kullar seni seyran edicek
Cümleyi yaratan divan edicek
Söyle ulu mahşer yeri nerededir?

Nicdeyim kaldım dağlar başında
Kara yazdın benim yazımı felek
Bin fent ile saldın gurbet ellere
Uçurdun yuvadan yârımı felek.

Dönmüşüm yönümü felek payına
Aldırdım kendimi aşkın çahına
Bir dahi düğerin hakıpayine
Ölmeden göreydim yârımı felek.

Varım verdim aşka aklım şaşırdım
Kaynayuben aşkı dağa düşürdüm
Niçin yâri tundan tuna aşırın
Yok mu kısmet yüzün görmeğe felek.

Derdîyokum ben de böyle kalırsam
Yar ile bir gece murat almazsam
Ecel gelip ben bu yerde ölürsem
Bildir yâre benim zarımı felek.

Gün begün düşmüşüm aşkın rahana
Derdime bir derman eyle tabibim
Dönmüşüm yüzümü hak dergâhına
Yetiş imdaduma benim habibim

Koymuşum belâya bu garip başı
Dembedem akmakta gözümün yaşı

Gurbet elin kahrı aşkın ateşi
Koymadı mecalim gayet zaimim.

Bilirüm kimseye kalmaz bu arsa
Felek esrarımı yare bildirse
Zalim düşman öldüceğim duyarsa
Gayet mesrur olur gelip rakibim.

Ederse kulunu yaradanı yâd
Âkıbet âlemde olmazmış berbat
Derdîyoka senden olmazsa imdat
Korkarım ki kurda kuşa nasibim.

Halime rahmeyle benim efendim
Ayırdılar beni lebi balımdan
Adalet sahibi ey Gazi Hünkâr
Koyma ki hakkımı al o zalimden.

Medhinde benleri fülül misali
Siyah ebruları sünbül misali
Şakir iken daim bülbül misali
Uçurdular beni kendi dalımdan

Gezmek benim ile raha beraber
Görünür gözüme maha beraber
Yusuf ile düştüm çaha beraber
Bir gayret al beni vasfı halimden.

Bir veçhile geldi başa bu illet
Mevlâm sana versin ol yedi cennet
Yakıştır sultana inci zeberced
Derdî yokum geçmem kendi lâlimden.

Deli gönül arzu çekirdin yâre
Gamü gâflet gitti yâri alınca
Hâkıpaye yüzüm gözüm süreyim
Ahtım olsun erdim sana gelince.

Çözüp bendim sinem halin görseler
Benim çektiğimi bir dem sorsalar
Felek sillesini
Nohur bir ademi öldü deyince.

Yazılmış alnıma kara yazılar
Aşkın ateşile bağrım sızılar
Evvel yâri sonra sıla arzular
Aşıldı herkesi halî halince.

ZİLELİ HULÜSİ

Çorum kütüphanesi memuru Eşref Ertekin bana (Zileli Hulûsî) nin aşağıda yazmış olduğum bir manzumesini gönderdi. Bu manzumenin Çorum kütüphanesinde 2257/328 numarada kayıtlı cönkten alınmış olduğunu Eşref Ertekin mektubunda ilâve ediyor. Bu şairin ne zaman yaşadığına dair şimdilik malûmatımız yoktur. Zileli Hulûsinin bu manzumesi müseddes şeklinde ve (failâtün, failâtün, failâtün failün) veznindedir. Fakat manzumedeki eda bize Hulûsinin daha fazla bir halk şairi olduğunu göstermektedir. Hulûsinin mizah ve hattâ hicviye sayılabilecek olan manzumesini aşağıya dercediyoruz. Manzume kuvvetli ve hoştur:

Ey adûv yâre demişsin ki yanağın ö-
perim
Duyucak açradı can başıma fes sıktı
serim
Seni ey kâfiri bidin sana seyfim çekerim
Kana kana üç avuç kanını şimdi içerim
Bir dahi yâre iliş bak ki sana ben nide-
rim
Âlemi başına billâhi senin dar ederim.

Deme göz dağı verir iyce kulak tut sö-
züme
Bilirim gıbetime kurşun atarsın izime

Ya niçin şimdi benim söyleyemezsin yü-
züme
Gît yıkul hırsım arasında görünme gö-
züme

Çekerim hısm ile kâfir sana şimdi teberim
Yere ol lâşei murdarını vallah sererim.

Görmeyim bir dahi birlikte seni dülber ile
Seni kıyma gibi vallah kıyarım hançer

ile
Hiç tokuştun mu acep koç gibi zor bir
er ile

Allah hakkıçin hemen başını şu şepşer[1]
ile

[1] Şepşer : Eskiden kullanılan dilli topuz.

Derd yok yakar dostunun nari
Bunca dem kılar dı ah ile zari
Aldı kaçtı düşman ol nazlı yâri
Sana vermem dedi babam ölünce.

Allı pullu duran dülber
Sarılalım senin ile
Sürelim bir hoşça devran
Sarılalım senin ile.

Kalmadı bağında eser
Gerdan şeker lebin kevser

Kurban olsun sana püser
Sarılalım senin ile.

Ah o bakış sende iken
Muhabbetin bende iken
İki eller kanda iken
Sarılalım senin ile.

Derd yoktu yakıtı nazin
Sen bilirsün ahûzarım
Yürü şirin sitemkârim
Sarılalım senin ile.

Bilmiş ol bir dahi dildare lişme ezerim
Yohsa artık yetişir yandı elinden çiğ-
rim

Kande görsen söz atarsın nen o meh-
pare senin
Geçmişin var mı ki pare o dildare senin
Ederim başını billâhi iki pare senin
Bilmiş ol hasılı şimdiden geru ol yâre
senin

Bir dahi söylediğin iştir ya sezerim
Gelip ol demde bıçağımla zebanın kese-
rim

Daha söyler kurulur bak şu itin elvanına
Sana yigit diyeyim bir dahi varda ya-
mm

Adamın ben kıyarım sonra o tatlı canına
Sağ yanından geçemezsin sen anın sol
yanına
Veremem kimseye anı sağ iken canı
serim
Kimseden zerre kadar yok bu cihanda
hazerim

Hiç mi korkman bu tenimde bu vücu-
düm sağ iken
O peri ruye takılmak ne cesaretle ki sen
Göreyim söylediğin bir dahi yâre hele
ben
Gelemezsen ger hakından oğun, gez, yü-
rür, sen
Karşına bir gün olur ki senin elbet bi-
terim
Şimdi uysam sana ben hayli belâyâ ye-
terim

Ettiğin gayri a kâfir yetişir, ha yetişir
Sonunu iyce düşün aklını var başa dev-
şir [2]
Yoksa bir gün sana bir hırs ile hüsnüm
erişir

Bir değil, beş değil ettiklerin artık yeti-
şir
Bir dahi söyler isen katline vardır se-
ferim

Duymuş ol sonra sıkın yok deme bun-
dan haberim

Seni, tenhada yürü, geçme nesipten bu-
lurun
Şuradan şimdi belânı sana ben bulduru-
rum
Seni itler ölümüne ölecek öldürürüm,
Karnını şimdi tomanile senin dolduru-
rum

Tek tabancam çekerim çakmağa şimdi
çökerim
Seni gidi yaramaz yerlere kanın dökerim

Bir dahi söyleme kisularının hakkı için
Yani ejder gibi her mularının hakkı için
Kan olur sonra o gül rularının hakkı için
O mehin seyf gibi ebrularının hakkı için
Çekerim tiği senin sinene bir gün dila-
rim
Yeter ettin ha yeter tahtını vallah söke-
rim.

Bir dahi yâre takılma edebin gayri ta-
kın
Uzak ol hasılı varma yanına yoksa yakın
Adamın bir dahi sen böyle kabartma
merakın
Bu Hulûsi sana bir şey edemez sanma
sakın
Gerçi baksan ne topum var ne tufengim
ne hançerim
Bir kılıçta seni ta ortadan iki biçerim.

Bu manzumeden anlaşıldığına göre
Zileli Hulûsi 19 uncu asırda yaşamış
mahallî ve tahsil görmüş halk şairleri-
mizden birisidir.

Hikmet Turban Dağlıoğlu

NİSBETSİZ EVLENMELERE DAİR ÜÇ TÜRKÜ

Halkın gözü nereyi görürse, kulağı neyi duyarsa, hassaları nerelerde çalışırsa; hisleri de orada beslenir. Bu itibarla sathi bakışlarla bize basit görülen köylünün his diyarında bir dolaşsak; orada şiir ve edebiyatın en orijinal nümunelerini en çokkun eserlerini meydana getiren engin bir duyuşa rastgeliriz.

Uzun bir edebiyat istiskalinin tufanına tutulan halkın sesinin, hissini de ifade ettiğini anlarız.

Onda her cihetten edebî âbideler yaratan bir kudreti biz uğraştığı tabiatın, içinde yaşadığı cemiyetin gözile görürsek kaba buluruz. Fakat o, içinde yaşadığı cemiyet ve tabiatla madde ile uğraşırken maneviyatını da yine bu kaynaktan akan zemzemle beslemesini bilir. İşte bunu görmiyen yüksek tabaka edebiyatının yaşadığı devirlerdir ki dışı görülmüş ve onu içinden yaralayacak hallere maruz bırakılmıştır.

Halbuki asırlarca kendi kalesine kapanarak yaşamış halk ve köylü için için nelerden hissini beslememiş ve nelerden edebî âbideler meydana getirmemiştir; onun gözü yaşadığı âlemden neyi hissetmemiştir ki kendisine edebî eserler yaratırmasın.

Biz bu duyuşun ifadesi karşısında şimdiye kadar hayran kalmamışsak, kendimizdeki sezemeyiş noksanlığına vermeliyiz bunu.

Cemiyetin bünyesindeki hareketlere uygun bu edebiyat ne kadar realisttir bakın : Bir eşkiyanın muhiti kasıp kavurması, bir sel hâdisesi, üstünden gelen geçen köprüünün yıkılması, işgal, sevdalıların birbirlerini vurmaları, kuraklık, zelzele, kavuşamamış âşıklar, hasretlilerin mektup beklemeleri, yazmaları, daha hatıra gelen ve gelmeyen nice nice içtimaî, muhiti hâdiseler.

Bunlar, bu cemiyetlik hâdiseler halkın hissi süzgeçlerinden geçip, şiir, hikâye, masal, roman halinde hangi edebiyatçımız tarafından halk kadar eserlendirilebilmiştir.

İşte bu edebiyatı tahsil görmiyen ve tahsilsiz bir görüşe malik olan yaratmıştır ve biz ancak yeni yeni bunun farkındayız.

Folklor araştırmaları hazinelerini henüz keşfedemediği halkın ara-

sına girdikten sonradır ki definelerin saklı bulunduğunu görmüştür. Fakat henüz görmüştür, elde etmiş değil.

İş bu kadarken bile halkın edebiyat cevherleri gözlerimizi kamaştırıyor mu?

İşte bu sütunda biz kendisine musallat olmuş içtimai bir yarayı iki cihetinden halkın nasıl görmüş olduğunu aşağıda yazılı üç türkünün güf'inden anlamaya çalışacağız.

Birinci ve üçüncü türkü Safranbolu Eflâni nahiyesinde, ikinci türkü ise Safranbolu Yürük köyünde zaptedilmiştir.

Medenî Kanunumuzun kayıtları haricinde kalan bu içtimai yara kısmen de olsa memleketimizin bir çok muhitlerinde cereyan edip durmaktadır. Ziraî zaruretlar, toprak ve mal hisseleri dolayısıyla ve ebeveyninin tazyiki ile.

I [1]

İhtiyar adamın [2] merdivenden inişi
Fırladı gitti baklava yerken ön dişi.

İhtiyar adam değirmene gider bitlenir
Eve gelir soğan ekmek zivtlenir.

İhtiyar adamın bir oğlu var ben gibi
Bir kızı var gökten yağan kar gibi
Annem beni ona (ona) vermiş kör gibi
Annem güldürmedi gülmesin
Yedi sene yatsın, sıtma (da) tutsun ölmesin.

İhtiyar adama gecelik diktim uymadı
Uydu (da) annma gençliğine doymadı.

İhtiyar adama yatak serdim gül gibi
Kör olası ... içine (de) içesin göl gibi
Annem beni ona (ona) vermiş kör gibi
Annem beni güldürmedi gülmesin
Benden başka evlât yüzü görmesin

II

Çamları var purlu purlu
Huyları var türlü türlü
Yedi adam yedi garı
Hepsi bir kötü arı.
Araç çayı çok muydu
Hiç müşterim yok muydu.
Bana bu nan hak mıydı
Aman Allah silâm silâm [3]
İki gözüm garip anam.

Mercimek aşım var benim
Ne gülmedik başım var benim
İller silâsında emme
İlin silâsında ne içim var benim.

Sürtüne sürtüne geldi bir koca
Koynuma girmeden ıydı baca
Gençliğim gitti ihtiyara varınca
Aman Allah silâm silâm
İki gözüm garip anam.

[1] Türküler zaptedildiği gibi yazılmıştır.

[2] Adam kelimesi Eflâni muhitinde tek mânalıdır. Erkek ve Bay demektir. Sıfat olarak kullanılır. (Adam muallim), kadın ve Bayan için de garı sıfatı kullanılır, (garı muallim) gibi.

[3] Sıla.

Bu iki türkü de genç kızların ihtiyarlara verilisindeki tatminsizliğini halk ne güzel görmüş, duymuş ve ifade etmiştir.

Üçüncü türkü ise bu yaranın başka türlüdür. Bu da yaşı pek küçük erkeklere olgun kadınların verilisinden dolayıdır. Bu ararıta kadının zengin olması rol oynadığı gibi, ölüm hali de rol oynamaktadır. Ezcümle, ağabeyisinin sağlığında yengesi olan kadının, kardeşinin ölümüyle yaş farkı gözetilmeden küçük kardeşile evlendirilmekte olduğu da görülmüştür. Bu hal gelinin işgüzarlığı, zengin oluşu ile alakadardır. Böylece henüz on iki yaşındaki bir erkek çocuğun 25 yaşında karısı olduğu görülmüştür.

III

Sabah olur duman çıkar bacadan
Öğlen [1] olur çocuk gelir hocadan
İlahi çocuk sensin beni kocadan [2]
Anne de beni niçin verdin çocuğa
Bir bacağı mı kaldıramıyor kucağa.

Öğleyin olur çocuk gider oyuna
Oynar oynar kum doldurur koynuna
Bütün günahı annesinin boynuna
İlahi çocuk gebereydin öleydin
Yılan olup kuvuklara [3] gireydin.

Yağmur yağar hendekleri sel alır
Oğlan da küçük karısını el alır.

Anne de beni niçin verdin çocuğa
Bir bacağı mı kaldıramıyor kucağa.

Sabah olur çarığını giyemez
Tarlaya gider bir evleki süremez
Akşam olur yemeğini yiyemez
İlahi çocuk iki gözün kör olsun
Ben gene bulurum kocayı gül memelerim sağ olsun.

Ben geçerken ekinleri gök idi
Göründü mü annemgilin söğüdü
Kırıldı mı köyümüzün yiğidi
Anne de beni niçin verdin ellere
Sen düşürdün işte beni dillere.

Vahit Topçugil

[1] Öğle vakti

[2] İhtiyar kadın.

[3] Taş oyukları.

	GEMLİK VE ÇEVRESİNDE BAĞCILIK	
--	--------------------------------------	--

Gemlik ve çevresinde yıllardan; belki de asırlardanberi zeytincilik birinci derecedeki iş mevzuu, geçim vasıtası ve biricik istihsal maddesi iken bugün gene zeytincilik istihsalât hususunda birincilik mevkiini muhafaza etmekle beraber burada aşağı yukarı on yıldır muhtelif meyvacılık sahasında oldukça ileri adımlar atılmıştır. Bilhassa bağcılığa verilen önem bunların başında geliyor.

İlk bağcılık teşebbüsleri:

İstilâyı takip eden kurtuluş günlerinde belki de uzun sıkıntılı devrenin tevhit ettiği azamî derecedeki ihtiyaçları karşılamak ihtiyacından doğmuş bulunuyor. İlk önce bağlar eski usullerle dikilmiş ve fakat bu bağlara bir kaç yıl içinde hastalık arız olmuş, bağlar kısa bir zaman içinde gayrikabili istifade bir hale gelmiştir. Bunu gören köylüler bu defa da gayet seri bir hareketle fennî usullerle çalışmağa, bağları sökerek yeniden Amerikan çubukaları dikmeğe başlamışlardır. Halihazırdaki Gemlik ve havalisindeki bağcılık en son fennî usullerden istifade yoluna girmiş bulunmaktadır.

Bağlarda bakım:

Köylülerin bağlardaki çalışma tarzlarını folklor bakımından tetkike değer bulduğum için olduğu kadar yurdumuzun bir çok köşelerinde yeni yeni başlayan fennî çalışma tarzlarında da örnek olacağı kanaatle köylülerden dinlediğim gibi neşri muvafık buluyorum.

Çubuklar:

Yer çubuk - kol çubuk diye iki kısma ayrılan asmaların yer çubuğu adı verilenler dalları yerde kalanlardır. Bunlar daha sık dikilir az meyva verir ve üzümleri daha çok yeşil kalır; kol çubuklarının haiz oldukları evsafıta üzüm yetiştirmezler. Bu çubuklar daha az yerde daha çok çubuk dikilebilmesi ve hizmeti itibariyle dekol çubuklarından bakımının kolay olmasından dolayı yapılıır.

Kol çubukları, Herek adı verilen sııklara bağlanır, üzümlü haiz olduğu evsafı tabiiyye itibariyle yer çubuklarından daha makbuldür. Bunların renkleri sarımtırak, lezzetleri nefis, cinsleri daha mütenevvidir.

Bu her iki nevi çubuklarda yetiştirilen üzümler:

I — Satılık

II — Kışlık

III — Pekmezlik

olarak üçe bölünür.

Satılık üzümler, çitlerle Gemlik, Yalova, Bursa ve İstanbul pazarlarına sevk edilir. Kışlık üzümler, evlerde sureti mahsusada yapılmış olan kilerlerde sakfa tutturulmuş sırlıklara asılır; bu üzümler uzun müddet tazelik teraveti bozulmaksızın muhafaza edilebilir. Pekmezlik üzümlere gelince, bunlar üzümlerin daha tatlı olan cinslerinin bağda daha uzun müddet kalmasile temin olunur [1]. Üzüm geç zamana kadar bağda bırakılıp adama-kıllı ağdalaşdıktan sonra döğürölüp köyün pekmezlik tabir olunan pekmez ocaklarına sevk edilir. Orada pekmez yapılır. Akpekmez (= bulama) kara pekmez diye iki kısma ayrılan pekmez ancak bugünkü halile köylülerin ihtiyacı nisbetinde yapılır. Bağcılık yeni olduğundan henüz pekmez ticareti başlamamıştır.

Üzüm cinsleri :

Amasya, Görü, Bostancı ve Razdağı adlarıyla başlıca dört cinste toplanır; en makbulü Amasya adı verilir.

Bağda çalışma:

Bağlar umumiyetle Şubatta budanır, bellendir ve müteakiben etrafı ayklanır. Nisan ortalarına doğru bağlar sökmeğe başlar; bu ay içinde asmalarda ilk somak görülür görülmez birinci kükürt serpilir. Devekler katılıp ta 15 santim kadar uzayınca 80 su 1 göztaş halledilerek ilk göztaş sıkılır. Birinci göztaşından sonra toprak yeniden çapalanır ve asmalar ayklanır. Aasmaların biraz daha inkişaf etmesi üzerine 100 su 2 göztaş halledilerek ikinci göztaş sıkılır. Koruklar biraz büyüyüp sertleşince ikinci kükürt serpilir. Bunu takiben % 3 nisbetinde olarak üçüncü göztaş yapılır.

Artık üzüm yavaş yavaş sulanmağa başlar, bu sefer sonuncu kükürt serpilir. Aasmaların etrafındaki yapraklar ayklanır, dallar salkımların daha çok güneş görebileceği şekilde açılır.

[1] İkinci yazımızda pekmezin nasıl yapıldığından da bahsedeceğiz.

İcap ederse üzümün olacağına yakın dördüncü bir kükürt yapılır ki bu ihtiyati bir tedbirden ibarettir.

Dekos:

Son zamanlarda bağlara sivri burunlu bir mikrop dadanmıştır. Dekos adı verilen bu mikroba karşı bugüne kadar ittihaz olunan fennî tedbirler pek te kâr etmemekte olduğundan bahseden köylüler bunları birer birer mümkün olduğu kadar ayıklamak suretiyle hasarın önüne güçlkle geçebildiklerini de ilâve etmektedirler.

Netice işte birçok çalışma ve bir çocuk ihtimamile olgunlaşdırılan üzüm-ler ve üzüm-cülük Gemlik ve havilisinde zeytinden sonra ikinci bir iş mevzuu ve geçim istihsal vasıtası haline gelmiştir.

M. Enver BEŞE